

CFAK 12N3140/L

Näherungsschalter

Proximity sensor

Détecteur de proximité



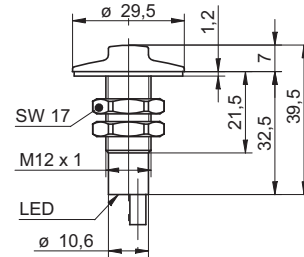
11045947



Baumer

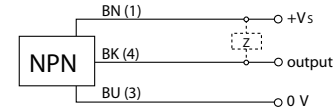
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen Dimensions Dimensions



- Alle Masse in mm
- All dimension in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss Connection diagram Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun
BK = Schwarz/black/noir
BU = Blau/blue/bleu

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

<p>Canada Baumer Inc. CA-Burlington, ON L7M 4B9 Phone +1 (1)905 335-8444</p>	<p>Italy Baumer Italia S.r.l. IT-20090 Assago, MI Phone +39 (0)2 45 70 60 65</p>
<p>China Baumer (China) Co., Ltd. CN-201612 Shanghai Phone +86 (0)21 6768 7095</p>	<p>Singapore Baumer (Singapore) Pte. Ltd. SG-339412 Singapore Phone +65 6396 4131</p>
<p>Denmark Baumer A/S DK-8210 Aarhus V Phone: +45 (0)8931 7611</p>	<p>Sweden Baumer A/S SE-56133 Huskvarna Phone +46 (0)36 13 94 30</p>
<p>France Baumer SAS FR-74250 Fillinges Phone +33 (0)450 392 466</p>	<p>Switzerland Baumer Electric AG CH-8501 Frauenfeld Phone +41 (0)52 728 1313</p>
<p>Germany Baumer GmbH DE-61169 Friedberg Phone +49 (0)6031 60 07 0</p>	<p>United Kingdom Baumer Ltd. GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ Phone +44 (0)1793 783 839</p>
<p>India Baumer India Private Limited IN-411058 Pune Phone +91 20 66292400</p>	<p>USA Baumer Ltd. US-Southington, CT 06489 Phone +1 (1)860 621-2121</p>

www.baumer.com/worldwide

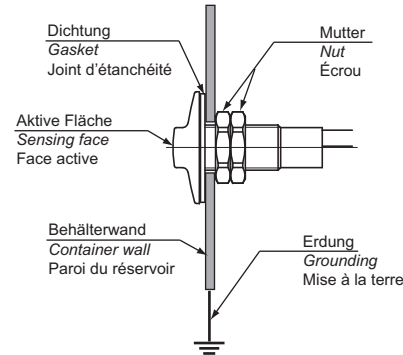
<i>Technische Daten</i>	<i>Technical data</i>	<i>Données techniques</i>	
Nennschaltabstand Sn	Nominal sensing distance Sn	Portée nominale Sn	<u>Berührend/contact/avec contact</u>
Einbautart	Mounting type	Type de montage	<u>Nicht bündig/non-flush/non noyé</u>
Ausgangsschaltung	Output circuit	Circuit de sortie	<u>NPN Öffner/NC/Cont. ouverte</u>
Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Plage de tension +Vs	<u>10...30 VDC (UL Class 2)</u>
Stromaufnahme max.	Current consumption max.	Consommation max.	<u>< 12 mA</u>
Ausgangsstrom	Output current	Courant de sortie	<u>200 mA</u>
Schaltfrequenz	Switching frequency	Fréquence de commutation	<u>< 35 Hz</u>
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts-circuits	<u>Ja/yes/oui</u>
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion polarité	<u>Ja/yes/oui</u>
Material (aktive Fläche)	Material (sensing face)	Matériau (face active)	<u>POM</u>
Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	<u>POM</u>
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	<u>IP67</u>
Arbeitstemperatur	Operating temperature	Température de fonctionnement	<u>0...+50°C</u>

Montage Mounting Montage

Der Sensor muss in einem geerdeten Behälter, welcher aus elektrisch leitendem Material besteht, montiert werden. Er wird so positioniert, dass sich seine aktive Fläche in Berührung mit dem Medium befindet, sobald dieses die gewünschte Füllhöhe erreicht hat. Das Medium wird nur detektiert, wenn es elektrisch gut leitend ist (z. B. Wasser). So blendet der Sensor Verschmutzungen auf seiner aktiven Fläche aus und schaltet nur bei einer elektrischen Verbindung durch das Medium mit der Behälterwand.

The sensor has to be installed in a grounded and electrically conductive container. It is positioned so that its active surface is in contact with the medium, once it reaches the desired fill level. The medium is only detected when it is a good electrical conductor (e.g. water). The sensor suppresses dirt residues on its sensing face and switches only when it has an electrical connection with the container wall through the medium.

Le détecteur doit être monté dans un réservoir raccordé à la terre et constitué d'un matériau conducteur. Il sera positionné de façon à ce que sa surface active se trouve en contact direct avec le milieu à détecter lorsque ce dernier atteint la hauteur de remplissage. Le milieu est seulement détecté lorsqu'il est bon conducteur électrique (p.ex. de l'eau). C'est ainsi que le détecteur ne tient pas compte de l'encrassement sur sa surface active et commute seulement en présence d'une liaison électrique entre le milieu à détecter et la paroi du réservoir.



Funktion Function Fonction

